

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
Государственное автономное образовательное учреждение
дополнительного профессионального образования города Москвы
«МОСКОВСКИЙ ЦЕНТР РАЗВИТИЯ КАДРОВОГО ПОТЕНЦИАЛА
ОБРАЗОВАНИЯ»

УПРАВЛЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РОСТА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ
СЕКТОР ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДАЮ
Директор ГАОУ ДПО МЦРКПО
А.И. Рытов
«26» «октябрь» 2018 г.

Дополнительная профессиональная программа
(повышение квалификации)
Программа обучения членов предметной комиссии
при проведении государственной итоговой аттестации
по образовательным программам основного общего образования
(ГИА-9) по иностранным языкам в 2019 году

Разработчики курса
А.Д. Миканба
Н.А. Спичко

Рег. номер 498
Начальник учебного отдела
А.А. Марзаганова

Одобрено на заседании сектора
иностранных языков
Протокол № 3 от 28.09.2018

Заведующая
сектором Е.П. Морозова
Е.П. Морозова

Москва – 2018

Раздел 1. «Характеристика программы»

1.1. Цель реализации программы

формирование/совершенствование профессиональных компетенций слушателей в области проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ГИА-9 по иностранным языкам.

Формируемые/совершенствуемые компетенции

№ п/п	Компетенции	Направление подготовки Педагогическое образование
		Квалификация Магистратура
		Код компетенции 44.04.01
1.	Способен применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам	ПК-1

1.2. Планируемые результаты обучения

№ п/п	Знать – уметь	Направление подготовки Педагогическое образование
		Квалификация Магистратура
		Код компетенции 44.04.01
1.	Знать: - содержание нормативных документов, определяющих структуру и содержание контрольных измерительных материалов для проведения государственной итоговой аттестации (ГИА-9); - теоретико-методические основы современных технологий объективной оценки образовательных достижений и критерии оценивания экзаменационных работ; - порядок проверки и оценки ответов выпускников на задания с развернутым ответом по иностранным языкам Уметь: - работать с инструкциями, регламентирующими процедуру проверки и оценки ответов выпускников на задания с развернутым ответом; - проверять и объективно оценивать ответы выпускников на задания с развернутым ответом; - оформлять результаты проверки, соблюдая установленные технические требования	ПК-1

1.3. Категория обучающихся: уровень образования – ВО, направление подготовки – «Педагогическое образование», область профессиональной деятельности – обучение иностранным языкам на уровне основного общего образования.

1.4. Форма обучения: очная, с дистанционной поддержкой

1.5. Режим занятий: 6 часов в день.

1.6. Трудоемкость программы: 36 часов.

Раздел 2. «Содержание программы»

2.1. Учебный (тематический) план

№ п/п	Наименование разделов (модулей) и тем	Аудиторные учебные занятия, учебные работы			Форма контроля	Трудоемкость
		Всего ауд., час	Лекции	Интерактивные занятия		
1.	Нормативная база проведения ГИА-9. Организация подготовки экспертов предметных комиссий	2	2			2
2.	Этика отношений участников экзаменационного процесса	2		2		2
3.	Структура и содержание КИМ по иностранным языкам	2	2			2
4.	Типичные ошибки экспертов при проверке заданий	2	2			2
5.	Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Письмо»	12		12	Практические работы № 1-2	12
6.	Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Устная часть»	12		12	Практические работы № 3-4	12
7.	Итоговая аттестация	4		4	Тестирование Зачет	4
	Итого:	36	6	30		36

2.2. Учебная программа

№ п/п	Виды учебных занятий, учебных работ	Содержание
Тема 1. Нормативная база проведения ГИА-9. Организация подготовки экспертов предметных комиссий	Лекция (2 ч.)	ГИА-9 как элемент общероссийской системы оценки качества образования. Обеспечение государственного контроля качества общего образования на основе независимой, объективной оценки уровня общеобразовательной подготовки выпускников IX классов. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (с изменениями и дополнениями) «Об образовании в Российской Федерации». Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 1394 от 25.12.2013г.

		(с изменениями и дополнениями) «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования». Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (Приказ Министерства образования и науки РФ от 17 декабря 2010 г. N 1897 (с изменениями и дополнениями) «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»). Инструктивно-методические материалы Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки (далее – Рособрнадзор), ФГБУ «Федеральный центр тестирования» (далее - ФЦТ) и ФИПИ по проведению ГИА-9. Общие принципы отбора экспертов. Квалификационные характеристики экспертов и категории экспертов предметной комиссии
Тема 2. Этика отношений участников экзаменационного процесса	Интерактивное занятие (2 ч.)	Личностные и профессиональные качества экспертов. Этика эксперта предметной комиссии. Особенности командной работы
Тема 3. Структура и содержание КИМ по иностранным языкам	Лекция (2 ч.)	Педагогический контроль в современном учебном процессе. Специфика стандартизированных форм контроля. Лингводидактическое тестирование и его особенности как формы контроля. Виды и типы тестов. Понятие «стандартизированный тест». Качества стандартизированного теста. Характеристика контрольных измерительных материалов по иностранному языку. Назначение спецификации и кодификатора. Принципы отбора содержания КИМ по иностранным языкам. Отражение в КИМ специфики содержания и структуры предмета «Иностранный язык». Документы, определяющие структуру и содержание КИМ 2019 г. по иностранному языку.

		Изменения в КИМ в 2019 г. в сравнении с 2018 г. Типы заданий. Задания с развернутым ответом, их место и назначение в структуре КИМ. Типология основных элементов содержания и учебно-познавательной деятельности, проверяемых заданиями с развернутым ответом. Метапредметные и предметные умения в разделах «Письмо» и «Говорение». Письмо как продуктивный вид речевой деятельности. Содержательный и структурный компоненты при обучении письму. Формат задания по письму в ГИА-9. Форма бланка ответов № 2
Тема 4. Типичные ошибки экспертов при проверке заданий	Лекция (2 ч.)	Итоги ГИА-9 по иностранным языкам в 2018 г.: анализ достижений и проблем в организации. Трудности экспертов при проверке письменной части. Трудности экспертов при проверке устной части. Типичные ошибки и пути их преодоления. Основные направления совершенствования методики оценивания устной и письменной частей. Структура аттестационной работы. Требования к результатам аттестационного испытания. Показатели согласованности и их значения по результатам аттестации для присвоения статуса эксперта
Тема 5. Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Письмо»	Интерактивные занятия (12 ч.)	Оценивание заданий с развернутым ответом (4 часа). Использование шкал для оценки выполнения заданий с развернутым ответом по предмету и их использование. Применение методики оценивания ответов экзаменуемых на основе разработанных критериев с примерами характерных ответов и типичных ошибок. Обсуждение подходов к решению нестандартных ситуаций. Проработка требований к написанию личного письма – задание 33 (4 часа). Использование критериев оценивания раздела «Письмо». Алгоритм оценивания. Применение

		стандартизированной процедуры проверки и перепроверки выполнения заданий с развернутым ответом. Отработка процедуры проверки работ учащихся в соответствии с технологией пошагового оценивания. Анализ типичных ошибок учащихся при выполнении задания 33 с использованием кейс-метода. Анализ типичных ошибок экспертов при оценивании задания 33 с использованием кейс-метода. Оформление результатов проверки, соблюдение установленных технических требования (4 часа) Практические работы № 1-2
Тема 6. Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Устная часть»	Интерактивные занятия (12 ч.)	Применение методики проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Устная часть». Особенности обучения устной речи. Анализ видов и типов устных продуктов, формата заданий по устной речи в ГИА-9, требований к оцениванию устных заданий. Разбор специфики и критериев оценивания заданий устной части 1 - 3. Разбор дополнительных схем оценивания задания устной части 3. Отработка стандартизированной процедуры проверки и перепроверки выполнения заданий с развернутым ответом (6 часов). Моделирование процедуры проверки работ обучающихся в соответствии с технологией пошагового оценивания. Анализ типичных ошибок обучающихся при выполнении заданий раздела «Устная часть», постановка и решение проблем в оценивании заданий «Устной части» с использованием кейс-метода. Анализ типичных ошибок экспертов при оценивании заданий разделов «Устная часть». Форма бланка ответов № 2. Составление протокола проверки ответов на задания в бланке № 2 (6 часов). Практические работы №3-4
Итоговая аттестация	4 ч.	Тестирование. Зачет

Раздел 3. «Формы аттестации и оценочные материалы»

1. Текущий контроль: практические работы №№ 1-4.

Цель – проверка типовой ученической работы по принятым критериям, сверка с эталоном оценивания, диагностирование качества проверки.

Образец практических работ № 1-2

Задание 1. Прочитайте приведенное ниже задание 33. Проанализируйте дополнительную схему оценивания (см. Приложение 1) и скажите, какие умения проверяются в личном письме.

33

You have 30 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend, Ben.

I'm very busy preparing for my school exams in Literature and History. To pass them successfully, I have to remember a lot.

... What subjects have you chosen for your exams and why?... What type of exam do you prefer – oral or written? ...How do you prepare for exams? ...

Write him a letter and answer his 3 questions.

Write **100 – 120** words. Remember the rules of letter writing.

Задание 2. Прочитайте текст письма учащегося и комментарии по оцениванию писем. Обратите внимание на критерии оценивания, данные перед анализом письма. Согласны ли вы с данными баллами? Дайте развернутый комментарий по каждому критерию.

K1- 2

K2- 1

K3- 2

K4- 1

Текст 1 (личное письмо учащегося с сохранением языкового оформления)

Moscow, Russia

07.12.2013

Dear Ben,

Thank you for your letter. Sorry for not writing for a long time.

I am very busy preparing for my school exams in English and Social science. I have chosen English language, because without the knowledge of English language it is difficult to get a highly paid job. Social science is a very necessary subject too.

I prefer oral exams, because it is possible to express the opinion on this or that question.

I prepare for the examinations differently. In English I learn words, I write essays and compositions and I practice informal conversations. For examination in social science I read articles from newspapers, and I learn facts and statistics.

*Sorry, I have to go, my mum is waiting for me.
Best wishes,
Ivan*

Образец практических работ № 3-4

Слушателям предлагается прослушать полный ответ участника ОГЭ по английскому языку. (воспроизводится аудиозапись ответа участника экзамена с 1-3 задание раздела «Говорение»). (см. ниже образец скрипта к «Track 14»)

Задание 1. С использованием критериев оценивания устной части оцените ответ учащегося по дополнительной схеме оценивания. Все допущенные лексико-грамматические и фонетические ошибки внесите в поле для фиксации ошибок.

Задание 2. Произведите анализ допущенных ошибок и предложите свой вариант ответа на максимальный балл.

2. Итоговая аттестация включает:

- тестирование
- зачет

2.1. Тестирование – на портале <https://moodle.mioo.ru>.

Цель – проверка знания нормативной правовой базы государственной итоговой аттестации.

Образцы тестовых вопросов:

1. Выберите документ, определяющий порядок проведения ГИА-9:

- 1) Федеральный закон № 273-ФЗ от 29.12.2012 г. «Об образовании в Российской Федерации».
- 2) Приказ № 1400 «Об утверждении Порядка проведения ГИА по программам среднего общего образования».
- 3) Приказ № 1394 «Об утверждении Порядка проведения ГИА по программам основного общего образования».

2. Отметьте документы, определяющие порядок формирования и деятельности ПК:

- 1) Положение о предметной комиссии.
- 2) Положение о ГЭК субъекта РФ.
- 3) Федеральный закон № 273-ФЗ от 29.12.2012 г. «Об образовании в Российской Федерации».

2.2. Зачет включает:

- Практический вопрос (оценивание 3-х работ по разделу «Письмо»);
- Практический вопрос (оценивание 2-х работ по разделу «Устная часть»).

Обучающийся считается аттестованным, если успешно справился с

заданиями, вынесенными на зачёт:

1. Корректно оценил письменное задание учащегося – расхождение с эталонной оценкой личного письма не должно превышать 2 балла (расхождение в 3 и более баллов предусматривает проверку третьим экспертом).
2. Корректно оценил устный ответ учащегося – расхождение с эталонной оценкой устного ответа не должно превышать 4 баллов за выполнение всех заданий раздела (расхождение в 5 и более баллов предусматривает проверку третьим экспертом).

Пример работы из раздела «Письмо» (Практический вопрос 1)

Текст 1

Moscow Russia 02/03/13 Dear Ben,

Thanks a lot for your letter. I am sorry that one of your friends gets ill very often. The doctor is right. Big city have a poor environment. It is very bad for health. The big city have the pollution of air and water. Some of my friends gets ill very often too because of a poor environment. Now I want to answer your questions. My country have a lot of ecological problems: The most serious problem is a pollution of air. Teenagers must make their hometown cleaner. They can plant trees. I don't want to live in a big city or in the country because I like nature. All big cities and countries have ecological problems.

Write me back.

Yours,

Nastya

Пример работы из раздела «Говорение» (Практический вопрос 2)

Оцените ответ учащегося, используя критерии и дополнительные схемы оценивания. Прослушайте задания 1,2,3 раздела «Говорение» (Track 14). Все допущенные лексико-грамматические и фонетические ошибки внесите в поле для фиксации ошибок.

(Скрипт к Track 14) (ответ учащегося с сохранением языкового оформления):

Задание 1 («Чтение вслух»)

Nowadays solar energy is widely used as an alternative form of power. Solar panels transform the energy from the sun into electricity. The first plane that does not need fuel was constructed in France, in 2015. It uses only the sun's energy. The panels are placed on the huge wings of the plane. It doesn't fly very fast. Solar energy can make the plane move at only 140 miles an hour. However, the plane is able to travel round the world. It is safe and can successfully cross areas of bad weather. In the future, engineers hope to construct a model that people can fly in. Our dream of environmentally friendly transport may come true very soon. Would you like to take a flight on the solar plane?

Задание 2 («Условный диалог-расспрос»)

Electronic assistant: How many classes do you have on an average weekday?

Student: *I have 6 or 7 classes. It's can be Math's or Russian language. I take English classes two. I er I'll pass exams on these subjects so I study it hard.*

Electronic assistant: Do you do sports activities on weekdays? What sports do you do?

Student: *I do swimming and motocross. I enjoy swimming. Swimming is my favourite kind of sport because it can make you healthy and stronger. Motocross is too very interesting sports. You can do some tricks or maybe just ride. It needs from you good reaction and physical strong.*

Electronic assistant: What is your favourite pastime?

Student: *My favourite pastime is after school when I came to some other classes. It's very interesting and for example I have English extra classes and I like them very much because I'm talking to native speakers.*

Electronic assistant: How much time do you spend on your homework?

Student: *On my homework I spend one or two hours. It depends how much exercises in school teachers gave me.I think the most difficult homework is for Russian language because it's very big.*

Задание 3 («Тематическое монологическое высказывание»)

In my opinion fantasy films are the best. I enjoy them because of there ..there are a lot of effects and story which they gives are really interesting and enjoyable.

Usually I see films twice a week in Thursday because this day of the week I have a lot of free time and some sometimes on Saturdays I with my best friend going to the cinema to see something new films or to resee films which we enjoy.

Today's Friday and yesterday I have seen my best ..I have seen Harry Potter and the Philosophy Stone. It is about the little boy who is a wizard and he is going to the wizard school called Hogwarts. I love this story because it is really good and it is enjoyable to see how wizards are going through all through all his years at school studying and giving us magic.

Раздел 4. «Организационно-педагогические условия реализации программы»

1. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы.

Нормативные документы

1. Федеральный закон от 29.12.12 № 273-ФЗ (с изменениями и дополнениями) «Об образовании в Российской Федерации».
2. Приказ Минобрнауки России от 25.12.2013 № 1394 (с изменениями и дополнениями) «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования».
3. Письмо Рособрнадзора от 11.04.2016 № 02-146 «О количестве сдаваемых предметов в IX классе».
4. Методические материалы, рекомендуемые Рособрнадзором к использованию при организации и проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (обновляются ежегодно).

Основная литература

1. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам (английский, немецкий, французский, испанский) для выпускников 9 класса средней (полной) общеобразовательной школы (ОГЭ 2019).
2. Основной государственный экзамен по иностранному языку. Демонстрационный вариант 2019 года (английский, немецкий, французский, испанский).
3. Спецификации, кодификаторы элементов содержания по английскому/немецкому/французскому/испанскому языку для составления контрольных измерительных материалов для выпускников IX классов – <http://www.fipi.ru/oge-i-gve-9/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
4. Методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий ОГЭ с развернутым ответом - <http://www.fipi.ru/oge-i-gve-9/dlya-predmetnyh-komissiy-subektov-rf>.
5. Учебно-методические материалы для председателей и членов региональной предметной комиссии для проверки заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ОГЭ по английскому языку. Раздел «Письмо» (обновляются ежегодно).
6. Учебно-методические материалы для председателей и членов региональной предметной комиссии для проверки заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ОГЭ по английскому языку. Раздел «Устная часть» (обновляются ежегодно).
7. Учебно-методические материалы для председателей и членов региональной предметной комиссии для проверки заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ОГЭ по немецкому языку. Разделы «Письмо» и «Устная часть» (обновляются ежегодно).
8. Учебно-методические материалы для председателей и членов региональной предметной комиссии для проверки заданий с развернутым

ответом экзаменационных работ ОГЭ по французскому языку. Разделы «Письмо» и «Устная часть» (обновляются ежегодно).

9. Учебно-методические материалы для председателей и членов региональной предметной комиссии для проверки заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ОГЭ по испанскому языку. Разделы «Письмо» и «Устная часть» (обновляются ежегодно).

Интернет-ресурсы:

1. Демоверсии, спецификации, кодификаторы. ФГБНУ ФИПИ - <http://www.fipi.ru/oge-i-gve-9/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
2. Раздел «Для предметных комиссий субъектов РФ» на сайте ФГБНУ ФИПИ - <http://www.fipi.ru/oge-i-gve-9/dlya-predmetnyh-komissiy-subektov-rf>.
3. Открытый банк заданий. ФГБНУ ФИПИ - <http://fipi.ru/content/otkrytyy-bank-zadaniy-oge>.

Информационное обеспечение

Московский центр развития кадрового потенциала образования – <http://moodle.mioo.ru>.

2. Материально-технические условия реализации программы.

1. Оборудованные аудитории с наглядными средствами обучения, необходимыми для организации и проведения лекционных и семинарских занятий.
2. Аудио-, видеоаппаратура: ноутбук, видеопроектор.
3. Учебно-наглядные пособия:
 - бумажные (демонстрационные таблицы, пособия, методическая литература, в том числе в формате PDF и DJV);
 - электронные (видеофрагменты, видеофильмы, компьютерные программы) и цифровые образовательные ресурсы.